

Le mouzouni dè Mandèlon

Autor(en): **Sierro, Alexandre**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **28 [i.e. 29] (2001)**

Heft 115

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-244375>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Pages valaisannes

Le mouzouni dè Mandèlon.

Kan iro zoeuno maton
I frèppâ lè j'âillon
Po ouardâ lè mozon
Ennâ pè Mandèlon

Iro oun charognon
Ke pèrchiève lè pantalon
Droumive a robaton
Oôtre pè Pramossion

Po pâ rêchèi l'èchochon
Abachieu la Freidon
De cau la Couazon
Po lo portchieu di catson

Boyäo lo cheilon
Decau lo tsóódèron
Po paycu lo rózon
Ke fajan lè mozon

Ch'iró oun chaloupon
Ire a cauja di mozon
Ke vajan a recolon
Mâ pâ plo rózon

Bâ pè l'Etheijon
Ou ma'in d'óóton
M'inchouïndri tolon
Di mozon dè Mandèlon

In tote cheijon
Reijon fé meijon
Apré êthre vélion
Lè atse iran mozon

quant j'étais jeune garçon
j'ai user les habits
pour garder les génissons
en-haut à Mandelon

j'étais un sale gamin
qui perçait ses pantalons
dormait n'importe comment
en-là vers Pramossion

pour ne pas recevoir du bâton
traire la Freidon*
quelque fois la Couazon*
pour le soigneur des cochons

je lavais le seillon
des fois le chaudron
pour payer l'herbe des vaches
que brouaient les génissons

si j'étais un polisson
c'était à cause des génissons
qui allaient à reculon
mais pas dans l'herbe déjà broûtée

en-bas à l'Eteijon
au mayen d'autome
je me souviendrai toujours
des génissons de Mandelon

en toute saison
raison fait maison
après être veau
les vaches étaient génissons.

Alexandre Sierro